

ČESKÁ REPUBLIKA

ROZSUDEK
JMÉNEM REPUBLIKY

(anonymizovaný opis)

ROZSUDEK
JMÉNEM REPUBLIKY

Spisová značka: 2T 52/2012-290

Okresní soud v Berouně rozhodl v hlavním líčení konaném dne 29.11.2012 samosoudcem JUDr. Michalem Pařezem, t a k t o:

Obžalovaný

[Jméno obžalovaného A]

nar. [Datum narození obžalovaného A], trvale bytem [Adresa obžalovaného A],

j e v i n e n, ž e

jako jednatel společnosti [právnická osoba]. nezajistil pravidelné odborné prohlídky (revize) ani pravidelný běžný servis (údržbu) a tím ani opravu kuchyňského nákladového výtahu nacházejícího se v prostorách restaurace [právnická osoba], které spolu s dalšími nebytovými prostory tohoto kulturního domu byly pronajaty této společnosti Městem [město] na základě nájemní smlouvy ze dne [datum] a umožnil provozování tohoto výtahu podnájemcům restauračních prostor [jméno FO] a [jméno FO] a jejich zaměstnancům, ačkoliv věděl, že podle § 7 7.3. této nájemní smlouvy a v návaznosti na to podle norem ČSN 274002 a ČSN 274007 bylo povinností této společnosti revize a údržbu kuchyňského nákladového výtahu zajišťovat, v důsledku čehož dne [datum] kolem 01:00 hodin došlo u tohoto výtahu k uvolnění výtahové klece odkud v té době poškozená [jméno FO], nar. [datum], která byla do ní nakloněna, vyndavala zde umístěné nádobí, přičemž padající klec jí stropem zachytila a přimáčkla mezi parapet a strop klece, čímž došlo k jejímu těžkému zranění, a to ke kombinovanému dušení, jednak při zamezení dýchacích pohybů smáčknutím hrudníku, tzv. traumatické asfyxii a současně při smáčknutí přední plochy krku, provázeném bezvědomím, zvracením, krvácením z nosu a podchlazením organismu se selháváním základních životních funkcí, kdy tento stav představující těžkou újmu na zdraví vedl k přímému ohrožení jejího života a dále u ní došlo k přechodnému ochrnutí levé hlasivky při smáčknutí krku, přičemž toto jednání obžalovaného bylo jednou z příčin tohoto následku,

t e d y: jinému z nedbalosti způsobil těžkou újmu na zdraví,
č í m ž s p á c h a l
přečin těžké ublížení na zdraví z nedbalosti podle § 147 odst.1 tr.zákoníku,
a o d s u z u j e s [Anonymizováno]
podle § 147 odst.1 tr.zákoníku k trestu odnětí svobody v trvání 4 (čtyř) měsíců,
podle § 81 odst.1 tr.zákoníku a § 82 odst.1 tr.zákoníku se výkon tohoto trestu podmíněně odkládá na zkušební dobu v trvání 14 (čtrnácti) měsíců.

O d ů v o d n ě n í:

Po zhodnocení všech důkazů v hlavním líčení provedených vzal soud za prokázaný skutkový děj uvedený ve výrokové části tohoto rozsudku a dospěl tak k závěru, že vina obžalovaného ze spáchání trestného činu (přečinu) zde uvedeného byla dostatečně prokázána.
Obžalovaný ve své výpovědi mj. uvedl, že na základě nájemní smlouvy ze dne [datum] pronajalo Město [město], jako vlastník kulturního domu [město], veškeré nebytové prostory tohoto domu, včetně prostor restauračních, společnosti [právnická osoba]., jejímž je jednatelem a zároveň ředitelem. Podle § 7 7.3 této nájemní smlouvy bylo povinností této společnosti, jakožto nájemce, vedle zajištění dodávek elektrické energie, vody, tepla a odvodu použité vody, zabezpečit příslušná zařízení všech nebytových prostor tak, aby byla v souladu s bezpečnostními a provozními předpisy a jejich chod odpovídal stanoveným normám. Obžalovaný jako jednatel a ředitel této společnosti tuto její povinnost zajišťoval s výjimkou zařízení nacházejících se v restauračních prostorách, jejichž součástí byl i předmětný kuchyňský nákladový výtah, neboť vzhledem k tomu, že tyto prostory byly na základě nájemní smlouvy ze dne [datum] společností [právnická osoba]. dále pronajaty [jméno FO] a [jméno FO], přešla na ně ve vztahu k těmto zařízením, tedy i ve vztahu k tomuto výtahu, uvedená povinnost, byť jí tato nájemní smlouva výslovně neupravovala. Tito nájemci, kteří na základě nájemní smlouvy ze dne 1.3.2001 veškeré restaurační zařízení včetně kuchyňského nákladového výtahu převzali tak odpovídali i za jeho provoz, který měli kontrolovat, aby i toto zařízení bylo v souladu s bezpečnostními a provozními předpisy a jeho chod odpovídal stanoveným normám s tím, že jeho případné vady měli odstranit, nebo je oznámit majiteli objektu, který by pak jejich odstranění zajistil. Vzhledem k tomu pak podle názoru obžalovaného tito nájemci narozdíl od společnosti [právnická osoba]. odpovídají za to k čemu v daném případě došlo, přičemž sám se o tom dozvěděl až následující den, nejspíše od některého z přítomných hostů. Až v souvislosti s předmětnou událostí Město [město], jako majitel objektu, zajistilo jeho prostřednictvím opravu a následnou odbornou zkoušku kuchyňského nákladového výtahu se zavedením knihy jeho provozu, revizí a oprav s tím, že dodatkem k nájemní smlouvě ze dne [datum] bylo nájemcům [jméno FO] a [jméno FO], kteří tento den výtah převzali, stanoveno, že odpovídají za jeho provoz a že jsou povinni provádět revize a drobné opravy výtahu a vést knihu jeho provozu, oprav a revizí.

V návaznosti na jejich výpovědi pak obžalovaný uvedl, že v několika případech byl jimi o technických závadách výtahu informován a dále, že provedení revizí a kontrol zařízení nacházejících se v restauračních prostorách zajišťovalo Město [město], jako majitel objektu, jeho prostřednictvím.
Uzavření nájemní smlouvy ze dne [datum], kterou Město [město] pronajalo společnosti [právnická osoba]. veškeré nebytové prostory kulturního domu [město], potvrdil svědek [jméno], který tuto nájemní smlouvu jako starosta města podepsal. Tento svědek uvedl, že podle nájemní smlouvy měla tato společnost, jako nájemce, povinnost zabezpečit, aby zařízení nacházející se v pronajatých nebytových prostorách, včetně restauračních prostor, kde se nachází předmětný kuchyňský nákladový výtah, byly provozovány v souladu s bezpečnostními předpisy a dále uvedl, že povinností nájemce bylo zajistit i revize těchto zařízení, pokud bylo nutné je provádět. Shodně, pokud jde o povinnosti společnosti [právnická osoba]., vyplývající z nájemní smlouvy ze dne [datum], vypovídal i svědek [jméno], který je starostou Města [město] od roku [rok]. Tento svědek také upřesnil, že za tuto společnost, pokud jde o zajišťování revizí zařízení, jednal vždy obžalovaný. Podle jeho názoru však tato povinnost, pokud jde o restaurační zařízení, přešla

uzavřením nájemní smlouvy ze dne [datum], ze společnosti [právnická osoba] na nájemce [jméno FO] a [jméno FO]. Uvedl však, že neví, zda taková povinnost vyplývá z této nájemní smlouvy s tím, že na její přechod na uvedené osoby usuzuje z toho, že se stali nájemci restauračních prostor, v nichž se kuchyňský nákladový výtah nachází.

Uzavření podnájemní smlouvy ze dne [datum] potvrdili i svědci [jméno] a [jméno]. (V této souvislosti je třeba poznamenat, že tato smlouva byla jejími účastníky označena jako smlouva nájemní. Ve skutečnosti se však jedná o podnájemní smlouvu ve smyslu § 5 odst.1 zák.č. 116/1990 Sb. o nájmu a podnájmu nebytových prostor, kterou společnost [právnická osoba]., jako nájemce, podnajala restaurační prostory těmto svědkům, jako podnájemcům.) Tito svědci shodně se svědkem [jméno] potvrdili, že povinnost zabezpečit všechna zařízení nacházejících se v nebytových prostorách včetně prostor restauračních tak, aby byla provozována v souladu s bezpečnostními předpisy a aby jejich chod, resp. stav odpovídal stanoveným normám, byla záležitostí společnosti [právnická osoba] a narozdíl od svědka [jméno] uvedli, že tato povinnost uzavřením podnájemní smlouvy nepřešla na ně, jako podnájemce. Tito svědci dále uvedli, že je obžalovaný jako jednatel společnosti [právnická osoba] v dohodnutých termínech kontaktoval s žádostí o zpřístupnění restauračních prostor za účelem kontroly a provedení revizí zařízení, která se zde nacházela, např. kotlů, elektroměřičů, hasičských přístrojů s tím, že jejich kontroly a revize provádělo Město [město] a že vždy v této souvislosti jednali pouze s obžalovaným. Ani jeden z těchto svědků výslovně nezmínil, že by obžalovaný tímto způsobem zajišťoval kontroly a revize kuchyňského nákladového výtahu ačkoliv z jejich výpovědí vyplynulo, že i tento výtah, jako jedno ze zařízení, která byla součástí restauračních prostor, při své podnikatelské činnosti po celou dobu podnájemního poměru oni sami, nebo jejich zaměstnanci, běžně používali. Z jejich výpovědí rovněž vyplynulo, že na základě podnájemní smlouvy bylo jejich povinností zajišťovat pouze drobné opravy a údržbu podnajatých prostor (výměna žárovek, vypínačů apod.). Nikdy sami nezajišťovali rozsáhlejší údržbu nebo opravu těchto prostor a zařízení, která se v nich nacházela. V případě kuchyňského nákladového výtahu svědek [jméno] uvedl, že obžalovaného opakovaně upozorňoval na technické problémy související s jeho provozem s tím, že tyto technické problémy odstranili sami, aniž by se na jejich odstranění podílel obžalovaný, který na tato upozornění nereagoval, neboť výtah byl již funkční.

Pokud jde o poškozenou svědek [jméno] uvedl, že předmětného dne pracovala jako hosteska na kulturní akci konané v restauračních prostorách, a to na základě s ním uzavřené dohody o provedení pracovní činnosti, když její povinností bylo přijímat hosty a rozdávat uvítací nápoje. Podle tohoto svědka s ní nebyl dohodnut na tom, že na této kulturní akci bude odnášet a umývat použité nádobí. Připustil však, že v restauračních prostorách na základě písemné nebo ústní dohody již dříve poškozenou opakovaně zaměstnával a že takovou činnost vykonávala a že k tomu používala, stejně jako další zaměstnanci, kuchyňský nákladový výtah. V souvislosti s tím sice uvedl, že k takovému používání výtahu docházelo bez jeho vědomí a souhlasu, nicméně nevyloučil, že o používání výtahu jeho zaměstnanci k tomuto účelu, věděl. Zcela běžné používání kuchyňského nákladového výtahu ze strany zaměstnanců, a to i k přepravě použitého nádobí, potvrdil i svědek [jméno] s tím, že jejich zaměstnanci včetně poškozené, která u nich pracovala, výtah používali, aniž by k tomu byl nutný jejich souhlas, když podle jeho názoru takový souhlas ani nepotřebovali.

Ve vztahu k poškozené oba tito svědci uvedli, že její věk neznali a zjistili ho až v den, kdy došlo k předmětné události. Svědek [jméno], který s poškozenou uzavíral dohodu o provedení práce uvedl, že neověřoval její totožnost a neověřoval ani její věk, např. tím, že by po ní požadoval předložení občanského průkazu. Vycházel z toho, co mu k tomu sdělila sama poškozená, když nevyloučil, že poškozená mu sdělila datum svého narození pravdivě. Navíc uvedl, že u nich zaměstnávali více mladistvých, avšak vždy je žádali, aby jim předkládali občanské průkazy.

Pokud jde o samotnou předmětnou událost oba tito svědci uvedli, že k ní došlo v průběhu kulturní akce, že jí nebyli přítomni a že poté, co se o ní dozvěděli, se dostavili na místo a pomáhali s vyproštěním poškozené.
K předmětné události vypovídali i svědkyně [jméno] a bratr poškozené svědek [jméno]. Oba tito svědci uvedli, že stejně jako poškozená pracovali pro podnájemce svědky [jméno] a [jméno] na různých kulturních akcích jako brigádní zaměstnanci na základě jednorázových dohod, které s nimi uzavíral svědek [jméno]. Stejně jako ostatní brigádní zaměstnanci používali běžně kuchyňský nákladový výtah, a to jednak k přepravě použitého nádobí z přízemí do prvního patra, kde se nádobí umývalo a jednak k přepravě zboží, zejména alkoholu do baru nacházejícího se v prvním patře. Oba dále uvedli, že jak svědek [jméno] tak svědek [jméno] věděli, že je výtah zaměstnanci k tomuto účelu používán a svědkyně [jméno] v této souvislosti navíc dodala, že to byli oni, kteří jí sami dali pokyn, aby výtah používala a kteří byli i v několika případech informováni zaměstnanci o poruchách výtahu, ke kterým v době, kdy pro ně v restauračních prostorách pracovala, došlo. Podle obou svědků poškozená pro podnájemce pracovala již před předmětnou událostí, přičemž k jejím pracovním povinnostem zpravidla patřila manipulace s použitým nádobím a tedy i používání kuchyňského nákladového výtahu. Pokud jde o předmětnou událost oba svědci potvrdili, že k ní došlo v průběhu kulturní akce, které se zúčastnila jako zaměstnanec podnájemců i poškozená s tím, že podle svědkyně [jméno], narozdíl od svědka [jméno], bylo její povinností, tak jako obvykle, odnášet a přepravovat použité nádobí do prvního patra a tam ho umývat. Oba tito svědci se shodli na tom, že sběr použitého nádobí, jeho přeprava do prvního patra a jeho umývání, nebyly prováděny zaměstnanci cateringové firmy, která na kulturní akci zajišťovala občerstvení, nýbrž tak jako vždy, byly prováděny zaměstnanci podnájemců, kteří na této kulturní akci pracovali a používali k tomu kuchyňský nákladový výtah. Rovněž ani jeden z těchto svědků nebyl předmětné události přítomen. Dozvěděli se o ní až následně, přičemž svědkyně [jméno] místo, kde k ní došlo, opustila a svědek [jméno] poté co se na místo dostavil, nalezl svoji sestru, tedy poškozenou, zaklíněnou horní polovinou těla ve výtahu. Snažil se s ní komunikovat, přičemž vzhledem k tomu, že nereagovala, běžel přivolat pomoc, mj. i svědka [jméno] s jehož pomocí a s pomocí dalších osob, byla klec výtahu zvednuta a poškozená z výtahu vyproštěna. Následovalo její prvotní ošetření pracovníky záchranné služby, kteří se na místo dostavili a kteří poté realizovali její převoz do nemocnice.
S výpověďmi obou těchto svědků koresponduje i výpověď samotné poškozené, která uvedla, že pro podnájemce nárazově pracovala již před předmětnou událostí na základě dohody uzavřené se svědkem [jméno], že k jejím pracovním povinnostem obvykle patřily sběr a mytí použitého nádobí v restauraci a že při této činnosti používala kuchyňský nákladový výtah. O manipulaci s výtahem ji poučila barmanka, když o případném riziku, které by s tím mohlo být spojeno, nebyla informována ani jí, ani nikým jiným, tedy ani podnájemci, se kterými o používání tohoto výtahu nikdy nehovořila.

Práci na předmětné kulturní akci ji zprostředkovala svědkyně [jméno], která zde měla, stejně jako ona, umývat skleněné nádobí, přičemž obě byly na tom dohodnuty se svědkem [jméno]. Poté, co se na tuto akci dostavila, bylo jí sděleno neznámým mužem, který ji organizoval, že vedle manipulace s použitým nádobím, bude pracovat i jako hosteska. V průběhu kulturní akce pak obě tyto činnosti vykonávala s tím, že použité nádobí do prvního patra po schodech odnášela a kuchyňský nákladový výtah k tomu, narozdíl od ostatních zaměstnanců, nepoužívala. Poté, co takto přinesla do kuchyně v prvním patře použité nádobí, všimla si, že výtah je otevřený a že se v něm nachází další použité nádobí, které je potřeba z výtahu odebrat a umýt. Z vlastní iniciativy, protože chtěla pomoci, kdy v kuchyni zřejmě nikdo jiný nebyl, se naklonila do výtahu, aby použité nádobí odebrala, uslyšela zvuk jako když chce někdo výtah přivolat a od té doby si již na průběh událostí nepamatuje. Vědomí nabyla až v nemocnici v níž byla hospitalizována a poté strávila asi jeden měsíc v domácím ošetřování. Poškozená potvrdila, že utrpěla všechna znalcem konkretizovaná poranění a že u ní stále přetrvávají zdravotní problémy, zejména občasné bolesti hlavy, které podle jejího názoru souvisejí s těmito poraněními.

Ze znaleckého posudku z oboru zdravotnictvím odvětví soudní lékařství znalce MUDr. [Jméno znalce A] vzal soud za prokázané, že u poškozené při předmětné události došlo ke kombinovanému dušení jednak při zamezení dýchacích pohybů smáčknutím hrudníku tzv. traumatická asfixie a současně při smáčknutí přední plochy krku. Tento stav byl provázen bezvědomím, zvracením, krvácením z nosu a podchlazením organismu se selháváním základních životních funkcí. Dále byly u poškozené zjištěny povrchní oděrky na přední ploše krku a velmi pravděpodobně i nevelké ložisko pohmoždění zadní plochy dolního laloku pravé plíce. V souvislosti se smáčknutím krku bylo dále u poškozené zjištěno přechodné ochrnutí levé hlasivky. Tento její stav si vyžádal intenzivní péči s podporou základních životních funkcí, včetně umělé plicní ventilace zavedenou rourkou do průdušnice a následnou hospitalizaci na klinice dětské chirurgie [název] od [datum] do [datum] kdy byla poškozená, vzhledem k příznivému průběhu léčby bez zjištění vážnějšího poškození mozku či ostatních důležitých orgánů, propuštěna do domácí péče. V důsledku kombinovaného dušení byla poškozená přímo ohrožena na životě, přičemž tento stav, který by bez odborné a intenzivní léčby vedl ke smrti poškozené, je nutno ze soudně lékařského hlediska posoudit jako těžkou újmu na zdraví. Jako ublížení na zdraví je pak nutno posoudit ochrnutí levé hlasivky s tím, že ostatní poranění takové závažnosti nedosahovala. Poškozená, u které i přes příznivý průběh léčby, nelze po proběhlém dušení, do budoucna vyloučit trvalé následky, např. vznik epilepsie, příp. poruchy ve sféře psychické, byla výrazněji omezena v obvyklém způsobu života od [datum] do [datum], tedy nejméně po dobu tří týdnů.

Závěrům tohoto znaleckého posudku v zásadě odpovídají i závěry znalce Prof. MUDr. [jméno], jehož znalecký posudek ze dne [datum] konkretizující i bodové ohodnocení bolestného a ztížení společenského uplatnění, předložila poškozená prostřednictvím svého zmocněnce.
Za účelem objasnění příčin vzniku poruchy kuchyňského nákladového výtahu, v jejímž důsledku došlo k poraněním poškozené, byl ve věci přibrán znalec [Jméno znalce B] z oboru strojírenství odvětví strojírenství těžké – výtahy, pohyblivé schody a chodníky. Ze znaleckého posudku vypracovaného tímto znalcem a jeho výslechem soud zjistil, že závady výtahu, které byly důvodem poranění poškozené, spočívaly v tom, že byl dlouhodobě neudržovaný, přičemž z neexistence jakýchkoli záznamů vyplývá, že nebyly prováděny nejen jeho pravidelný servis, resp. údržba, nýbrž ani jeho pravidelné odborné prohlídky, tzv. revize, které jsou povinné a které je oprávněna provádět, stejně jako pravidelnou údržbu výtahu, pouze odborná servisní organizace. Z konkrétních, znalcem zjištěných závad, pak znalec jmenoval poškozené dveřní uzávěry, které byly svázány pouze drátem (v důsledku čehož mohlo dojít k pohybu výtahu i při otevřených dveřních uzávěrách), chybějící zadní stěnu výtahové klece (v důsledku čehož mohlo dojít ke vzpříčení přepravovaného nákladu), poškození tlačítka výtahu ve stanicích s nefunkční signalizací stavu výtahu ve stanicích a poškození spínače dveřní uzávěry. Tento dveřní spínač podle znalce zabraňuje tomu, aby se výtah nedal samovolně do pohybu, což je navíc zajištěno i mechanicky tzv. mechanickou uzávěrou. Hlavní a bezprostřední příčinu předmětné poruchy výtahu v důsledku níž došlo k poraněním poškozené, spatřuje znalec v závadě na závěsném spínači závěsu klece výtahu, která způsobila jeho nefunkčnost. Znalec v této souvislosti uvedl, že k této závadě závěsného spínače a tím i k poraněním poškozené by nemohlo dojít, pokud by byla prováděna alespoň pravidelná běžná údržba výtahu, v rámci níž by došlo k vyčištění a promazání výtahových prvků a kontrole jejich funkčnosti včetně funkčnosti závěsného spínače. Samotná závada závěsného spínače spočívala podle názoru znalce pouze v tom, že nebyl promazán, což je činnost, která se má provádět právě v rámci pravidelné údržby výtahu, kterou je oprávněna provádět pouze odborná servisní organizace v termínech dohodnutých s provozovatelem výtahu.

Podle znalce vyplývá povinnost zajistit pravidelný servis - údržbu výtahu a jeho pravidelné odborné prohlídky – revize z českých státních norem, konkrétně ČSN 274002 a ČSN 274007, které sice nemají závaznou povahu, ale v praxi jsou obecně používány a provozovateli výtahů, jakož i odbornými servisními organizacemi, dodržovány. Podle znalce provozovatel kuchyňského nákladového výtahu, resp. osoba odpovědná za provoz výtahu, porušila základní povinnosti

uvedené v citovaných českých státních normách, a to zejména tím, že nebyla prováděna podle č.l. 4.3 normy ČSN 274002 údržba a servis tohoto výtahu a podle č.l. 5.2.3 této normy nebyly prováděny jeho odborné prohlídky, tedy revize.

Závěry tohoto znalce jsou potvrzovány i výpovědí svědka [jméno], který jménem servisní organizace [právnická osoba]. na základě žádosti Města [město], jehož jménem jednal obžalovaný, provedl dne [datum] odbornou zkoušku předmětného kuchyňského nákladového výtahu, které předcházela touto společností, resp. osobně jím, provedená jeho rozsáhlá oprava. Rovněž i tento svědek před provedením opravy zjistil, že výtah je dlouhodobě neudržovaný a vykazuje podstatné závady, přičemž jmenoval stejné závady, které uvedl znalec a které byly patrné již vizuálně. Tento svědek doslova uvedl, že výtah byl, před jím provedenou opravou, v havarijním stavu.
Soud dále provedl listinné důkazy, které mají význam z hlediska skutkových zjištění a kterými jsou zejména úřední záznamy PČR SKPV [město] a protokol o ohledání místa činu s fotodokumentací a náčrtky, dokumentující stav kuchyňského nákladového výtahu po předmětné události, výpis z obchodního rejstříku společnosti [právnická osoba]., společenská smlouva ohledně založení této společnosti, kolaudační rozhodnutí ONV v [město], lékařské zprávy MUDr. [jméno], [název] nemocnice s poliklinikou a [název] k poraněním poškozené, které v důsledku předmětné události utrpěla, vyjádření poškozené ohledně jí uplatněného nároku na náhradu škody, protokol z odborné zkoušky výtahu, fotodokumentace vývěsky s návodem na použití výtahu a nájemní smlouvy ze dne [datum], [datum] a [datum].

Na základě těchto shora uvedených důkazů dospěl soud k následujícím skutkovým zjištěním. Nájemní smlouvou ze dne [datum] pronajalo Město [město] společnosti [právnická osoba] [právnická osoba]. veškeré nebytové prostory nacházející se v Kulturní domě [město]. Součástí takto pronajatých nebytových prostor jsou i prostory restaurační v nichž se jako jedno ze zařízení, která slouží k provozování restaurace, nachází i kuchyňský nákladový výtah. Společnost [právnická osoba]. sama restaurační prostory neužívala, ale se souhlasem pronajímatele, který byl obsažen již v citované nájemní smlouvě, tyto prostory za účelem provozování restaurace jiným osobám, dále podnajímala. Naposledy se tak stalo nájemní (ve skutečnosti však podnájemní – viz.výše) smlouvou ze dne [datum], kterou uzavřela se svědky [jméno FO] a [jméno FO] (dále společně také jen jako podnájemci). Tito podnájemci od tohoto data na základě této podnájemní smlouvy užívají restaurační prostory v rámci své podnikatelské činnosti k výkonu hostinské činnosti, a to včetně všech zařízení, která se v nich nacházejí, tj. včetně předmětného kuchyňského nákladového výtahu. Z provedených důkazů vyplynulo, že tento výtah byl také skutečně podnájemci při provozování restaurace v podnajatých prostorách běžně používán, resp. byl takto používán jejich zaměstnanci, a to zejména k přepravě použitého nádobí a zboží z přízemí do prvního patra budovy.

Ze znaleckých závěrů [jméno FO] vyplývá, že za účelem zajištění bezpečného provozu kuchyňského nákladového výtahu, je nutné provádět jeho pravidelnou údržbu a pravidelné odborné prohlídky, tzv. revize. Tato povinnost podle znalce vyplývá z v praxi všeobecně používaných českých státních norem, konkrétně ČSN 274002 a ČSN 274007. Nositelem této povinnosti je podle názoru soudu vlastník výtahu, tj. v daném případě Město [město]. Město [město] však veškeré nebytové prostory, včetně prostor restauračních, již v roce [rok] pronajalo společnosti [právnická osoba]. s tím, že v nájemní smlouvě ze dne [datum] v § 7 7.3 v souladu s § 5 odst.1 zák.č. 116/1990 Sb. o nájmu a podnájmu nebytových prostor, bylo dohodnuto, že na místo Města [město], jakožto pronajímatele, bude tuto povinnost plnit společnost [právnická osoba]., jakožto nájemce, a to ve vztahu ke všem zařízením, která se nacházela v době uzavření nájemní smlouvy v pronajatých nebytových prostorách, tedy i včetně kuchyňského nákladového výtahu. Tím, že společnost [právnická osoba]. podnájemní smlouvou ze dne [datum] restaurační prostory podnajala svědkům [jméno] a [jméno], nepřešla uvedená povinnost ze společnosti [právnická osoba]. na tyto podnájemce, neboť podnájemní smlouva jejich závazek zajišťovat pravidelnou údržbu a revize zařízení nacházejících se v restauračních prostorách, tj. i

kuchyňského nákladového výtahu, neobsahovala. To znamená, že i po uzavření této podnájemní smlouvy bylo i nadále povinností společnosti [právnická osoba]. zajišťovat pravidelnou údržbu a revize tohoto výtahu, jakož i ostatních zařízení, která se nacházela v restauračních prostorách užívaných podnájemci. V souladu s tímto závěrem soudu jsou i výpovědi obžalovaného a svědků [jméno] a [jméno], kteří shodně potvrdili, že obžalovaný prováděl, resp. prostřednictvím třetích osob (odborných servisních organizací) po celou dobu zajišťoval kontroly a revize zařízení nacházejících se v restauračních prostorách kromě předmětného výtahu. Obžalovaný si tedy skutečnosti, že povinnost zajišťovat kontroly a revize těchto zařízení zůstala i po uzavření podnájemní smlouvy na společnosti [právnická osoba]., byl vědom a v souladu s tím se i choval. Obžalovaný však nijak nevysvětlil proč za této situace nezajišťoval kontroly a revize i tohoto výtahu. Podle názoru soudu je však tato okolnost z hlediska posouzení věci nepodstatná, neboť nemůže nic změnit na správnosti závěru, že to byla pouze a jedině společnost [právnická osoba]., která byla nositelkou této povinnosti. Ze znaleckých závěrů [jméno FO] je patrné, že společnost [právnická osoba]. povinnost provádět, resp. zajišťovat pravidelnou údržbu a revize kuchyňského nákladového výtahu dlouhodobě, zřejmě po celou dobu nájemního poměru, neplnila, když nezajistila prostřednictvím odborné servisní organizace ani nejběžnější údržbu tohoto zařízení. S těmito znaleckými závěry se shoduje výpověď svědka [jméno], který dokonce označil technický stav výtahu, před jím provedenou opravou, tj. i v době předmětné události, za havarijní. Ze znaleckých závěrů dále vyplynulo, že bezprostřední konkrétní příčinou poranění poškozené byla závada na závěsném spínači výtahu. Tato závada způsobila, že došlo k samovolnému pohybu výtahové klece v době, kdy do ní byla v prvním patře budovy nakloněna poškozená, která měla v úmyslu z výtahu vyjmout použité nádobí. V důsledku toho došlo k tomu, že padající výtahová klec ji stropem zachytila a přimáčkla mezi parapet a strop klece, čímž poškozená utrpěla výše uvedená poranění, která v případě stavu vyvolaném kombinovaným dušením představovala těžkou újmu na zdraví. Zároveň ze znaleckých závěrů vyplynulo, že ke shora uvedené závadě na závěsném spínači by nedošlo pokud by byla prováděna pravidelná údržba a revize kuchyňského nákladového výtahu. V jejich průběhu by musela být tato závada odstraněna, resp. by se této závadě dalo předejít, neboť v jejich rámci by závěsný spínač byl odbornou servisní organizací udržován v provozuschopném stavu.

Jedinou osobou, která byla povinna zajišťovat jménem společnosti [právnická osoba]. pravidelnou údržbu a revize výtahu, byl obžalovaný jako její jediný jednatel. Jak je výše uvedeno, obžalovaný si byl této povinnosti vědom, neboť jak sám ve své výpovědi potvrdil, pravidelnou údržbu a revize ostatních zařízení nacházejících se v restauračních prostorách prostřednictvím odborných servisních organizací zajišťoval. Pokud pak toto neučinil, resp. pravidelnou údržbu a revize nezajistil i v případě kuchyňského nákladového výtahu porušil tím povinnost, kterou převzala společnost [právnická osoba]. nájemní smlouvou ze dne [datum]
Ze shora uvedeného skutkového stavu, který vyplynul z provedeného dokazování, je pak bez jakýchkoli pochybností zřejmé, že mezi poraněními poškozené, jakožto z hlediska trestního práva relevantního následku, a porušením povinnosti zajišťovat pravidelnou údržbu a revize předmětného výtahu, je dána příčinná souvislost, přičemž uvedené chování obžalovaného bylo jednou z příčin tohoto následku. Jak je výše uvedeno, obžalovaný si byl vědom toho, že je jménem společnosti [právnická osoba]. povinen plnění uvedené povinnosti zajišťovat. Obžalovaný dále věděl, že tato povinnost je v případě kuchyňského nákladového výtahu dlouhodobě z jeho strany neplněna a že tento výtah je podnájemci, resp. jejich zaměstnanci při provozování restaurace po dlouhou dobu běžně používán. Obžalovaný tedy měl a mohl předvídat, že kuchyňský nákladový výtah není v dobrém technickém stavu v důsledku čehož může dojít k jeho poruše způsobilé ohrozit život nebo zdraví osob, které ho používají. Pokud si obžalovaný této okolnosti nebyl vědom nemůže tato jeho nevědomost z hlediska trestní odpovědnosti za způsobený následek obstát. V této souvislosti poukazuje soud zejména na skutečnost, že obžalovaný byl, jak sám potvrdil, opakovaně svědkem [jméno] upozorňován na poruchy výtahu, z čehož vyplývá, že musel vědět, že výtah je podnájemci, resp. jejich zaměstnanci

používán. Obžalovaný na toto upozornění v podstatě nijak nereagoval a spokojil se s ujištěním tohoto svědka, že jím byly poruchy odstraněny.

Je tedy podle názoru soudu dáno zavinění obžalovaného ve formě nevědomé nedbalosti podle § 16 odst.1 písm.b) tr.zákoníku s tím, že tato nevědomá nedbalost obžalovaného zahrnuje všechny zákonné znaky objektivní stránky trestného činu (přečinu) těžké ublížení na zdraví z nedbalosti podle § 147 odst.1 tr.zákoníku, tj. porušení právní povinnosti ze strany obžalovaného zajišťovat pravidelnou údržbu a revize předmětného výtahu, těžká újma na zdraví poškozené, jakožto následek v důsledku toho nastalý a příčinná souvislost mezi nimi.

Podle názoru soudu bylo chování obžalovaného jen jednou z příčin tohoto následku. Nelze totiž přehlédnout, že poškozená utrpěla poranění při výkonu práce pro svědka [jméno], který společně se svědkem [jméno] v předmětných prostorách provozuje restauraci. Z provedeného dokazování je zřejmé, že svědek [jméno] uzavřel s poškozenou dohodu, na jejímž základě měla poškozená dne [datum] pracovat jako hosteska a pomocnice při manipulaci s použitým nádobím, k níž běžně patřilo i používání kuchyňského nákladového výtahu. Uzavřením této dohody vznikl mezi poškozenou a svědkem [jméno] pracovněprávní vztah, který se řídí zákoníkem práce. Svědek [jméno] v tomto pracovněprávním vztahu vystupoval jako zaměstnavatel a poškozená jako zaměstnankyně. K základním povinnostem zaměstnavatele vůči zaměstnancům patří jeho povinnost zajistit, aby při výkonu práce nebyl ohrožen jejich život a zdraví. Svědek [jméno] i svědek [jméno] přesto, že i jim byl znám špatný technický stav výtahu, přinejmenším tolerovali jeho běžné používání ze strany zaměstnanců a tedy i jim mohlo a mělo být známo, že v případě jeho poruchy může dojít k jejich zranění. Ani tito svědci nepřijali žádná, resp. žádná adekvátní opatření, jimiž by mohlo být poruše provozu výtahu a tím i poškození zdraví jejich zaměstnanců zabráněno. Povinnost přijmout taková opatření vyplývá z pracovněprávních předpisů a skutečnost, že stejnou povinnost byl povinen současně zajistit i obžalovaný na základě nájemní smlouvy uzavřené s Městem [město] dne [datum] nemohla svědky [jméno] a [jméno] této zákonné povinnosti zprostit.

V této souvislosti je třeba uvést, že chování těchto svědků, pokud jde o následek, je podle názoru soudu do jisté míry závažnější než chování obžalovaného, neboť ti nejen že nezajistili bezpečný výkon práce poškozené a dalších zaměstnanců pokud jde o provoz předmětného výtahu, nýbrž dokonce připustili, aby poškozená pro ně vykonávala práci v noční době, čímž porušili zákaz noční práce mladistvých, která je přípustná zcela výjimečně a výlučně za účelem výchovy a vzdělávání mladistvých zaměstnanců.

V důsledku tohoto chování svědků [jméno] a [jméno], které nepochybně zakládá i jejich trestní odpovědnost, však nedošlo k přerušení příčinné souvislosti mezi jednáním obžalovaného a následkem, neboť i jednání obžalovaného zůstává takovou skutečností, bez níž by k následku nedošlo. V daném případě je tedy nutné přičíst následek obžalovanému, neboť je zjevné, že tento následek by i přes chování těchto svědků nenastal, pokud by obžalovaný neporušil zmiňovanou povinnost a pravidelnou údržbu a revize kuchyňského nákladového výtahu zajistil.
Vzhledem k tomu, že chování obžalovaného bylo jednou z příčin následku, a to příčinou z hlediska své závažnosti méně významnou, než příčina spočívající v jednání svědků [jméno] a [jméno], dospěl soud k závěru, že obžalovaného nelze činit odpovědným za naplnění kvalifikované skutkové podstaty uvedeného trestného činu, která by jinak v případě, že by jednání obžalovaného bylo jedinou příčinou následku, byla nesporně na místě.
Při úvaze o druhu a výši trestu přihlédl soud ke stupni společenské nebezpečnosti jednání obžalovaného, která je dána především významem chráněného zájmu a dále přihlédl ke všem přitěžujícím a polehčujícím okolnostem. Obžalovaný svým jednáním porušil zájem společnosti na ochraně lidského zdraví, přičemž při absenci přitěžujících okolností mu polehčuje, jak je z jeho osobních výkazů (opis rejstříku trestů, zprávy MÚ [město] a MÚ [město]) patrné to, že doposud vedl řádný život. Za této situace, s přihlédnutím k výše uvedeným okolnostem případu, dospěl soud k závěru, že přiměřeným trestem u obžalovaného bude ještě výchovný podmíněný trest

odnětí svobody uložený při čtvrtině zákonem stanovené trestní sazby uvedené v § 147 odst.1 tr.zákoníku na dobu v trvání 4 měsíců se zkušební dobou stanovenou ve smyslu ustanovení § 82 odst.1 tr.zákoníku na dobu v trvání 14 měsíců, neboť soud má za to, že vzhledem k osobě obžalovaného a okolnostem případu bude účelu trestu dosaženo i bez jeho výkonu. Během zkušební doby bude muset obžalovaný svým chováním a životem prokázat, že hrozba výkonu trestu postačuje k dosažení jeho účelu.

takto:

Odůvodnění:

Poučení:

Proti tomuto rozsudku je možné podat odvolání do 8 dnů ode dne doručení opisu jeho písemného vyhotovení.

Odvolání se podává u Okresního soudu v Berouně a rozhoduje o něm Krajský soud v Praze.

Odvolání musí být odůvodněno tak, aby bylo patrno, v kterých výrocích je rozsudek napadán a jaké vady jsou vytýkány rozsudku nebo řízení, které jeho vydání předcházelo.

Rozsudek může odvolání napadnout státní zástupce pro nesprávnost kteréhokoli výroku, obžalovaný pro nesprávnost výroku, který se ho přímo dotýká, poškozený, který uplatnil nárok na náhradu škody, pro nesprávnost výroku o náhradě škody a zúčastněná osoba pro nesprávnost výroku o zabrání věci.

Osoba oprávněná napadnout rozsudek pro nesprávnost některého jeho výroku jej může napadnout také proto, že takový výrok učiněn nebyl, jakož i pro porušení ustanovení o řízení předcházejícím rozsudku, jestliže toto porušení mohlo způsobit, že výrok je nesprávný nebo že chybí.

Právo odvolání již nemají ty osoby, které se ho výslovným prohlášením vzdaly.

Beroun 29. listopadu 2012

Kristýna Dumská
samosoudce